



19 de mayo de 2004

Citan cinco naciones que no cooperan contra el terrorismo

(Lista incluye a Cuba, Irán, Libia, Corea del Norte y Siria)

El secretario de Estado Colin Powell determinó y certificó ante el Congreso de Estados Unidos que cinco países -- Cuba, Irán, Libia, Corea del Norte y Siria -- no han venido cooperando plenamente con los esfuerzos antiterroristas de Estados Unidos, dijo el Departamento de Estado el 18 de mayo.

A continuación una traducción extraoficial de la declaración para la prensa:

(comienza el texto)

DEPARTAMENTO DE ESTADO DE ESTADOS UNIDOS
Oficina del Portavoz
18 de mayo de 2004

DECLARACION DE RICHARD BOUCHER, PORTAVOZ

Cinco países certificados como no cooperadores plenos con los esfuerzos antiterroristas de Estados Unidos

El secretario de Estado Colin Powell determinó y certificó ante el Congreso de Estados Unidos que cinco países -- Cuba, Irán, Libia, Corea del Norte y Siria -- no cooperan plenamente con los esfuerzos antiterroristas de Estados Unidos.

El secretario hace una certificación anual de conformidad con la Sección 40A de la Ley de Control de Exportación de Armas, que prohíbe la venta o la licencia de exportación de artículos y servicios militares a países que se determina no cooperan plenamente con los esfuerzos antiterroristas de Estados Unidos. Esta prohibición rige durante el año fiscal 2005.

La decisión de incluir a Libia en esta lista ocurrió en el contexto de un examen en curso y general de los antecedentes de Libia en apoyo del terrorismo. Si bien este proceso no ha sido completado, Libia ha dado pasos importantes para repudiar su anterior apoyo al terrorismo. Cuando se haya completado nuestro examen total de los antecedentes de Libia, haremos consultas adicionales con el Congreso.

(termina el texto)

(Distribuido por la Oficina de Programas de Información Internacional del Departamento de Estado de Estados Unidos. Sitio en la Web: <http://usinfo.state.gov/espanol/>)